

L-Obbligu tas-servizz pubbliku

(2007/C 205/04)

Skond l-Artikolu 4(1)(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2408/92 tat-23 ta' Lulju 1992 dwar aċċess għat-trasportaturi ta' l-ajru tal-Komunità għal rotot ta' l-ajru intra-Komunitarji ⁽¹⁾, il-Gvern Finlandiż (il-Ministeru tat-Trasport u l-Komunikazzjonijiet) iddeċieda li jimponi obbligu tas-servizz pubbliku. L-obbligu jirrigwarda titjiriet skedati minn Mikkeli għal Helsinki fil-perjodu bejn l-1 ta' Ottubru 2007 u t-30 ta' Settembru 2010. L-obbligu ma jkoprix il-perjodi mill-20 ta' Ġunju sal-15 ta' l-Awwissu 2008, mid-19 ta' Ġunju sal-15 ta' Awwissu 2009, jew mit-18 ta' Ġunju sal-15 ta' Awwissu 2010. L-obbligu tas-servizz pubbliku għandu jidhol fis-sehh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunità Ewropea*.

L-obbligu tas-servizz pubbliku għar-rotta Mikkeli — Helsinki huwa kif ġej

L-għadd minimu ta' titjiriet

L-obbligu jkopri titjiriet bejn Mikkeli u Helsinki. Dan jista' jinvolvi jew titjira minn Mikkeli inkella konnessjoni ma' xi rotta oħra fejn il-vjaġġ Mikkeli sa Helsinki jkun dirett. It-titjira lura li tikkorrispondi magħha għandha titranġa għal tard filgħaxija.

L-iskeda

Mit-Tnejn sal-Ġimgħa t-titjira trid titlaq minn Mikkeli kmieni biżżejjed filgħodu biex tilhaq il-Helsinki-Vantaa fil-hin għall-konnessjonijiet internazzjonali prinċipali u filgħaxija, it-titjira għandha titlaq għal Mikkeli tard biżżejjed biex jilhqaha il-vjaġġaturi li jaslu fuq it-titjiriet internazzjonali prinċipali.

L-għadd ta' postijiet bilqiegħda

It-tip ta' ajruplan li jintuza għandu jilhaq id-domanda tal-passiġġieri għall-għadd ta' postijiet bilqiegħda u l-kabina għandha tkun pressurizzata. Ir-rata ta' l-okkupazzjoni tal-postijiet matul kull xahar m'għandhiex taq-beż it-80 %.

L-ajruplan irid ikollu l-kapaċità li jakkomoda t-trasport normal tal-bagalji.

Il-prezzijiet u l-bejgħ tal-biljetti

Il-prezzijiet tal-biljetti għandhom ikunu kompetittivi meta mqabbla mal-prezzijiet ta' rotot ta' l-ajru domestiċi oħra.

It-trasportatur għandu jaqbel ma' ta' l-anqas trasportatur wiehed li jopera servizz 'il barra minn Helsinki-Vantaa, fuq arrangament bejn il-linji ta' l-ajru għar-rotta koperta mill-obbligu għas-servizz pubbliku.

It-trasportatur irid ikollu sistema internazzjonali ta' riservazzjoni u ta' qtugh tal-biljetti li topera fil-Finlandja u arrangament bejn il-linji ta' l-ajru ta' l-IATA li jirregola l-prezzijiet tal-korrispondenza u ftehimiet u l-ipproċessar tal-bagalji. L-informazzjoni dwar il-prezzijiet u l-iskeda trid tiġi inkluża fis-sistema internazzjonali ta' riservazzjoni u ta' qtugh tal-biljetti.

It-trasportatur irid jilhaq ftehim ta' kooperazzjoni li jkopri l-prezzijiet tal-korrispondenza ma' ta' l-anqas kumpanija waħda li ttir lejn destinazzjonijiet barranin mill-ajruport ta' Helsinki-Vantaa.

It-titjiriet iridu jinbiegħu permezz ta' l-anqas sistema waħda ta' riservazzjoni kompjuterizzata.

(¹) ĠUL 240, 24.9.1992, p. 8.

Kontinwità tas-servizz

Jekk fl-operat tas-servizzi ta' l-ajru fir-rotta ma jiġix rispettati l-obbligu tas-servizz pubbliku msemmi hawn fuq, jista' jkun hemm penali amministrattivi u/jew kriminali.

It-trasportaturi bl-ajru li jkollhom il-hsieb li jwaqqfu s-servizzi ta' l-ajru skedati fuq din ir-rotta għandhom jinnotifaw lill-Awtorità Finlandiża ta' l-Avjazzjoni Ċivili ta' l-anqas sitt xhur qabel ma jitwaqqfu s-servizzi ta' l-ajru.

Aċċessibilità għall-persuni b'diżabilitajiet

It-trasportatur għandu jiżgura li jqis il-bżonnijiet tal-persuni b'diżabilitajiet funzjonali.

ANNEX

APPELLI

Id-dritt ta' appell

Jista' jsir appell kontra l-Ministeru tat-Trasport u l-Komunikazzjonijiet minn kwalunkwe persuna li għaliha tkun indirizzata d-deċiżjoni jew li d-drittijiet, l-obbligi, jew l-interessi tagħha jiġu effettwati direttament mid-deċiżjoni. Jista' jsir appell fuq il-bażi li d-deċiżjoni hija kontra l-liġi.

L-awtorità ġudikanti u meta jagħlaq iż-zmien għall-appelli

Kwalunkwe naħa li toponni din id-deċiżjoni tista' tapplika biex tiġi emendata billi tappella. L-Appelli għandhom jittressqu bil-kitba lill-**Qorti Amministrattiva Suprema**.

L-appelli għandhom jittressqu fi żmien 30 jum mid-data li fiha l-obbligu tas-servizz pubbliku jiġi ppubblikat fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

L-appelli għandhom jaslu qabel il-hin ta' l-għeluq, fl-aħħar jum tal-perjodu għat-tressiq ta' l-appelli.

Il-kontenut ta' l-appelli

L-avviż ta' l-appell irid jgħid:

- liema deċiżjoni qed tiġi kkontestata;
- liema hu l-aspett mid-deċiżjoni li jikkonċerna l-appell u liema huwa t-tibdil l-appellant qed jitlob;
- fuq liema bażi qed jintalab it-tibdil.

L-appell għandu jinkludi wkoll l-isem u l-post tar-residenza ta' l-appellant. Jekk l-appellant ikun hatar rappreżentant legali jew aġent biex jitkellem għalih jew l-appell ikun thejja minn parti terza, l-appell għandu jindika l-isem u l-post tar-residenza tar-rappreżentant, l-aġent jew il-parti terza.

L-appell għandu jagħti wkoll l-indirizz postali u n-numru tat-telefon li jista' jintuża biex kwistjonijiet marbuta ma' l-appell, jiġu kkomunikati lill-appellant.

L-appell għandu jiġi ffirmat mill-appellant, rappreżentant jew aġent.

Annessi ma' l-appell

Dan li ġej irid jiġi anness ma' l-appell:

- id-deċiżjoni oriġinali tal-Ministeru tat-Trasport u l-Komunikazzjonijiet jew kopja tagħha;
- evidenza tad-data li fiha għet notifikata d-deċiżjoni jew evidenza oħra ta' meta beda il-perjodu tat-tressiq ta' l-appelli;
- kwalunkwe dokumenti li jappoġġjaw it-talbiet ta' l-appellant li għadhom ma tressqux lill-awtoritajiet;
- il-prokura legali, jekk jintuża rappreżentant.

It-tressiq ta' l-appell

L-appell għandu jintbagħat lir-**reġstru tal-Qorti Amministrattiva Suprema** fil-hin. **Il-Qorti Amministrattiva Suprema tinsab f**

Unioninkatu 16, Helsinki. L-indirizz postali huwa: PL 180, FIN-00131 Helsinki.
